ENGLISH

STINGER®
FAST CHARGER

Fits All Stingers (Stinger®, Stinger HP®, Stinger XT®, Stinger XT HP®, PolyStinger®, UltraStinger®)

- 4 times faster than standard charger
- Charges in just 2.5 hours
- LED blinks when light is fully charged.
- State-of-the-art, digital switching power supply converts power source's voltage to the flashlight for safe, efficient energy transfer.
- Negative, delta voltage charge termination function prevents overcharging and extends battery life.
- Back-up safety timer provides additional overcharge protection.
- Automatic, full charge maintenance switch minimizes drain on vehicle batteries in mobile instruments (DC installations).
- Battery diagnostic circuitry indicates bad battery.

OPERATING INSTRUCTIONS FOR STREAMLIGHT STINGER® FAST CHARGER

SAVE THESE INSTRUCTIONS. This manual contains important safety information.

The Fast Charger will charge a fully depleted Stinger® battery in good condition within 2.5 hours. When the Stinger is placed into the Fast Charger, the red LED will light continuously, indicating the fast charge rate is being applied. Special circuitry senses when the battery has received a full charge, switches to a lower "maintenance" charge rate and causes the LED to blink, indicating the maintenance rate is being applied and that the Stinger has received a full charge. A secondary safety circuit will discontinue the fast rate shortly after approximately 2.5 hours if for any reason the primary circuit fails to terminate the fast charge.

1. **WARNING!** In mobile installations do not connect the fast charger to a switched power source. The Fast Charger must be connected directly to the vehicle battery or to the unswitched side of the ignition through a 2 amp, fuse. Use a lighter plug only if the vehicle lighter socket is not switched off by the ignition switch and only if the plug fits the lighter securely. There is a risk of battery damage or explosion if the fast charger power supply is repeatedly switched "off" and "on." When the charger is delivering maintenance rate, the drain on a vehicle battery is minimized.
2. Do not charge battery when temperature is below 32ºF (0ºC) or above 105ºF (40ºC). Your battery pack life is affected by charging in temperature extremes.
3. Keep the flashlight and charger contacts clean at all times. Poor contacts can cause charger malfunction. An abrasive pencil eraser works well to clean the contacts.
4. Observe the LED:
   A. If it does not blink rapidly and continuously, indicating a full charge within 2.75 hours of flashlight insertion, examine the charger and installation for intermittent wiring that may be resetting the fast charge rate. If no obvious external fault is found, return the system to Streamlight for service.

   B. If you notice that it always takes longer than 2.5 hours for the LED to blink, especially if the Flashlight has not been fully discharged, return the system for service.

   C. If the LED does not come on steady when you insert the flashlight, return the system for service.

   D. Proper function of the fast charge termination circuit can be tested by the following: insert a flashlight into the charger for at least 5 minutes. Without removing it from the charger, turn it "on" briefly In approximately ten (10) seconds, the LED should switch to blink mode.
5. The Fast Charge system requires wall transformer #22665-120V, #22664-230V, or a DC power cord to charge the UltraStinger or the SuperStinger.

ESPAÑOL

STINGER®
Cargador Rápido

Ajusta en todos los Stingers (Stinger®, Stinger HP®, Stinger XT®, Stinger XT HP®, PolyStinger®, UltraStinger®)

- 4 veces más rápido que un cargador normal.
- Carga en 2,5 horas solamente.
- La luz LED destello cuando la lámpara está totalmente cargada.
- La alimentación digital conmutado muy avanzada convierte el voltaje de la fuente de energía a la pila para lograr una transferencia de energía segura y eficiente.
- La función de terminación de cargo de voltaje delta, negativo, previene la sobrecarga y prolonga la duración de la pila.
- El temporizador de seguridad de reserva proporciona protección adicional contra la sobrecarga.
- El interruptor automático de mantenimiento de la carga pleno reduce al mínimo el drenaje de los baterías del vehículo en instrumentos móviles (instalaciones de corriente continua).
- El circuito de diagnóstico de la pila indica las pilas en mal estado.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN PARA EL CARGADOR RÁPIDO STREAMLIGHT STINGER®

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. Este manual contiene información importante respecto a la seguridad.

El Cargador Rápido puede cargar una pila Stinger® totalmente agotado en buen estado en 2 horas y media. Cuando se coloca la Stinger en el Cargador Rápido, la luz LED rojo se encenderá y permanecerá encendida, indicando que se está aplicando la cargo a alta velocidad. Circuitos especiales detectan cuándo ha recibido la pila una carga completa, cambian a una velocidad de carga de “mantenimiento” más baja y hacen destellar la luz LED, indicando que se está aplicando la carga de mantenimiento y que la Stinger ha recibido una carga completa. Un circuito se cundario de seguridad desconectará la carga a alta velocidad después de 2 horas y media aproximadamente si, por cualquier razón, el circuito primario no terminase la carga rápida.

1. **¡ADVERTENCIA!** En instalaciones móviles, no conecte el Cargador Rápido a una fuente de energía con interruptor. El Cargador debe ser conectado directamente a la batería del vehículo o al lado del encendido sin interruptor, mediante un fusible de 2 amperios. Use un enchufe para encendedor de cigarrillos solamente si el receptáculo de este encendedor del vehículo no es desconectado por la llave de encendido y solamente si el enchufe se adopta en el encendedor de cigarrillos con seguridad. Existe un riesgo de daño o explosión de la batería si se desconecto y conecto repetidamente la alimentación de energía del Cargador Rápido. Cuando el cargador está proporcionando la cargo de mantenimiento, el drenaje de la batería de un vehículo se reduce al mínimo.
2. No cargue la pila cuando la temperatura sea inferior a 0 ºC (32 ºF) o superior a 40 ºC (105 ºF). Lo duración dél paquete de pilas es afectado por la carga a temperaturas extremos.
3. Mantenga siempre limpios los contactos de la linterna y del cargador. Los malos contactos pueden causar fallos en el funcionamiento del cargador. Para limpiar los contactos se puede usar la goma de borrar abrasiva de un lápiz.
4. Observe la luz LED:
   - A. Si no destella rápida y continuamente, indicando una carga completa, 2,75 horas después de insertar la linterna, examine el cargador y la instalación para ver si hay algún cableado intermitente que esté reajustando la velocidad de carga rápida. Si no halla ningún defecto externo obvio, envíe el sistema a Streamlight para que lo reparen.
   - B. Si observa que siempre toma más de 2 horas y media hasta que la luz LED destelle, especialmente si la linterna no se había descargado del todo, devuelva el sistema para que lo reparen.
   - C. Si la luz LED no se enciende de modo permanente al introducir la linterna, devuelva el sistema para que lo reparen.
   - D. Se puede probar el funcionamiento adecuado del circuito de terminación de la cargo rápida de este modo- Introduzca una linterna en el cargador durante 5 minutos por lo menos. Sin sacarla del cargador, enciéndala brevemente. En diez (10) segundos aproximadamente, la luz LED debería comenzar a destellar.
5. El sistema de Cargado Rápido requiere transformadores de pared nº 22665-120V, nº 22664-23OV, o un cable de alimentación DC para cargar la UltraStinger o la SuperStinger.

FRANCAIS

STINGER®
CHARGEUR RAPIDE

Convient à tous les modèles Stinger (Stinger®, Stinger HP®, Stinger XT®, Stinger XT HP®, PolyStinger®, UltraStinger®)

- Quatre fois plus rapide qu'un chargeur normal.
- Charge en seulement 2,5 heures.
- Le voyant clignote quand elle est complètement chargée.
- Le bloc d'alimentation à commutation numérique à la fine pointe de la technologie convertit la tension de la source d'alimentation à la lampe de poche en vue d'un transfert sûr et efficace l'énergie.
- La fonction de terminaison de charge de tension delta négative prévient la surcharge et prolonge la durée des piles.
- La minuterie de sécurité de réserve assure une protection supplémentaire contre la surcharge.
- L'interrupteur de maintien automatique de charge complète réduit au minimum l'utilisation des batteries de véhicule dans les instruments mobiles (installations c.c.).
- Le circuit de diagnostic de piles indique les mauvaises piles.

FRANCAIS (SUITE)

CONSIGNES DUTILISATION DU CHARGEUR RAPIDE STREAMLIGHT STINGER®

CONSERVEZ CES CONSIGNES. **Cette notice contient d'importantes informations de sécurité.**

Le chargeur rapide chargera une pile Stinger® entièrement épuisée en bon état dans 2,5 heures. Lorsque la pile Stinger est placée dons le chargeur rapide, la DEL rouge s'allume en continu, ce qui indique qu'elle fait l'objet d'une charge rapide. Des circuits spéciaux détectent le moment où la pile a reçu une pleine charge, passent à un taux de charge de maintien plus bas et font clignoter la DEL, ce qui indique que le taux de maintien est appliqué et que la Stinger a reçu une pleine charge. Un circuit secondaire de sécurité abandonnera le taux rapide après environ 2,5 heures si, pour quelque motif que ce soit, le circuit principal ne termine pas la charge rapide.

1. **AVERTISSEMENT!** Dans les installations mobiles, ne pas raccorder le chargeur rapide à une source d'alimentation commutée. Le chargeur rapide doit être raccordé directement à la batterie du véhicule ou ou côté non commuté de l'allumage par le biais d'un fusible de 2 A. Utiliser une fiche d'allume-cigarette uniquement si la douille d'allume-cigarette du véhicule n'est pas mise hors tension par le contacteur d'allumage du véhicule et seulement si la fiche s'insère solidement dans l'allumecigarette. Il y a un risque d'explosion ou de dommage de lo pile si l'alimentation du chargeur rapide est inactivée et activée à plusieurs reprises. Lorsque le chargeur charge au taux de maintien, la consommation du courant la batterie du véhicule est réduite au minimum.
2. Ne pas charger la pile lorsque la température est inférieure à 0 oC ou supérieure à 40 oC. La charge à des températures extrêmes compromet la durée du bloc d'alimentation.
3. Garder la lampe de poche et les contacts du chargeur propres à tout moment. De mauvais contacts peuvent causer un défaut de fonctionnement du chargeur. On peut nettoyer les contacts efficacement à l'aide d'une gomme à effacer abrasive.
4. Observer la DEL :

   A. Si elle ne clignote pas rapidement et en continu, ce qui indique une pleine charge en 2,75 heures d'insertion de la lampe de poche, examiner le chargeur et l'installation pour y rechercher un filage intermittent qui pourrait restaurer le taux de charge rapide. Si aucun défaut externe évident n'est relevé, renvoyer le système à Streamlight pour réparations.

   B. Si la DEL met toujours plus de 2,5 heures à clignoter, surtout si la lampe de poche n'a pas été déchargée entièrement, renvoyer le système pour réparations.

   C. Si la DEL ne s'allume pas en continu lorsque la lampe de poche est insérée, renvoyer le système pour réparations.

   D. On peut s'assurer du bon fonctionnement du circuit de terminaison de charge rapide de la manière suivante : insérer une lampe de poche dans le chargeur pendant au moins 5 minutes. La mettre en marche brièvement sans la retirer du chargeur. La DEL devrait passer au mode de clignotement en environ dix (10) secondes.
5. Le système de charge Fast Charge doit être utilisé avec les transformateurs muraux #22665-120V, #22664-230V, ou un câble d'alimentation CC pour recharger les modèles UltraStinger ou SuperStinger.

DEUTSCH

STINGER®
SCHNELLAUFLADEGERÄT

Geeignet für alle Stinger-Modelle (Stinger®, Stinger HP®, Stinger XT®, Stinger XT HP®, PolyStinger®, UltraStinger®)

- Viermal schneller als Standardaufladegerät
- Aufladung in weniger als 2,5 Stunden,
- LED blinkt, wenn die Lampe voll aufgeladen ist.
- Digital geschaltetes Netzteil auf dem neuesten Stand der Technik wandelt die Spannung der Stromquelle in eine für die Taschenlampe angemessene Spannung um und gewährleistet so eine sichere, effiziente Energieübertragung.
- Besondere Funktion beendet die Aufladung bei negativer Delta-Spannung und verhindert so eine Überladung der Batterie, wodurch deren Nutzungsdauer verlängert wird.
- Als zusätzliche Sicherheitsfunktion schützt ein Zeitgeber vor einer Überladung der Batterie.
- Durch einen besonderen Schalter an den mobilen Geräten (bei Direktspannungsinstallationen) wird die volle Aufladung automatisch aufrechterhalten, wobei die Fahrzeugbatterien nur minimal belastet werden.
- Eine zur Batteriediagnose vorgesehene Schaltung weist schadhafte Batterien aus.

BEDIEHUNGSANLEITUNGEN FÜR DAS STINGER® SCHNELLAUFLADEGERÄT VON STREAMLIGHT

HEBEN SIE DIESE ANLEITUNGEN AUF. Sie enthalten wichtige Sicherheitsinformationen.

Das Schnellaufladegerät lädt eine vollständig entladene Stinger® Batterie in gutem Zu, stand in 2,5 Stunden wieder auf. Wenn die Stinger Taschenlampe in das Schnellaufladegerät gelegt wird, ist an der nun ununterbrochen leuchtenden roten LED zu erkennen, daß eine Schnellaufladung erfolgt. Eine besondere Schaltung ermittelt, wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist und schaltet auf eine langsamere Aufladungsrate um, durch die die volle Aufladung aufrechterhalten wird. An der nun blinkenden LED ist zu erkennen, daß die langsame Aufladung erfolgt und die Stinger Batterie vollständig aufgeladen wurde. Das Aufladegerät verfügt über eine zweite Sicherheitsschaltung, über die die Schnellaufladung noch ca. 2,5 Stunden beendet wird, sollte die Beendigung aus irgendeinem Grunde nicht über die erste Schaltung erfolgen.

1. **WARNUNG!** Schließen Sie das Schnellaufladegerät bei mobilen Installation nicht an eine Stromquelle an, die ein- und ausgeschaltet wird. Das Schnellaufladegerät muß direkt an die Fahrzeugbatterie oder über eine 2 Amp-Sicherung an die nicht ausgeschaltete Seite der Zündung angeschlossen werden. Verwenden Sie den Zigarettenanzünder des Fahrzeugs nur, wenn seine Fassung nicht über die Zündung ausgeschaltet wird und der Anzünder sicher in der Fassung sitzt. Wenn das Schnellaufladegerät nämlich wiederholt «ein-» und «ausgeschaltet» wird, kann dies zu einer Beschädigung der Batterie führen oder kann eine Explosionsgefahr bestehen. Bei der langsamen Aufladungsrate zur Wahrung der Batterieaufladung wird die Fahrzeugbatterie nur minimal belastet.
2. Laden Sie die Batterie nicht bei Temperaturen unter 0ºC oder über 40ºC auf. Durch eine Aufladung bei extremen Temperaturen wird die Nutzungsdauer des Batterieteils beeinträchtigt.
3. Halten Sie die Kontakte an der Taschenlampe und dem Aufladegerät immer sauber. Schlechte Kontakte können den Betrieb des Aufladegeräts beeinträchtigen. Die Kontakte lassen sich gut mit einem rauhen Radiergummi reinigen.
4. Achten Sie auf die LED:
   A. Wenn die LED 2,75 Stunden noch Einlegen der Taschenlampe nicht fortlaufend schnell blinkt und so eine volle Aufladung ausweist, untersuchen Sie das Aufladegerät und die Installation auf eine unterbrochene Verdrahtung, durch die die schnelle Aufladungsrate möglicherweise zurückgesetzt wird. Wenn keine auffällige externe Fehlerursache zu finden ist, geben Sie das System zur Reparatur an Streamlight zurück.
   B. Wenn Ihnen auffällt, daß es immer länger als 2,5 Stunden dauert, bis die LED blinkt, insbesondere bei nicht vollständig entladener Taschen-lampe, muß das System für Reparaturzwecke zurückgegeben werden.
   C. Wenn die LEID bei Einlegen der Taschenlampe nicht ununterbrochen aufleuchtet, muß das System für Reparaturzwecke zurückgegeben werden.
   D. Die Funktionstüchtigkeit der Schaltung zur Beendigung der Schnellaufladung kann wie folgt getestet werden: Legen Sie die Taschenlampe mindestens 5 Minuten lang in das Aufladegerät ein. Schalten Sie die Toschenlampe kurz ein, ohne sie aus dem Aufladegerät zu nehmen. Noch ca. zehn (10) Sekunden sollte die LED in den Blinkmodus umschalten.
5. Für das Schnellladesystem ist der in eine Wandsteckdose einsteckbare Transformator Nr. 22665 für 120V oder Nr. 22664 für 230V oder ein Gleichstromkabel zum Aufladen des UltraStinger- oder des SuperStinger-Modells erforderlich.

Streamlight, Inc.
30 Eagleville Road
Eagelville, PA 19403-3996 USA
610-631-0600 • 800-523-7488
Fax: 610-631-0712 • 800-220-7007
www.streamlight.com

990466 Rev. A 1/06

STINGER®

FAST CHARGER
Operating Instructions

CARGADOR RÁPIDO
Instrucciones de funcionamiento

CHARGEUR RAPIDE
Instructions d'utilisation

SCHNELLAUFLADEGERÄT
Bedienungsanleitung

STREAMLIGHT®
Heroes Trust Streamlight®